

MouslimRadio.info
 La Radio internet 100% Halal

Anasheed (sans musique)
 Sourate du Coran
 Flash info
 Chants religieux
 Cours religieux
 Hadiths
 Conférences
 Livres et Textes islamique

Annonces :
 Life
 C.B.S.P
 Secours islamiques et aussi
 Sortie, Salons et Conférences

BAYTOUNA
 06 35 79 05 65
 info@baytouna.fr
 Hébergement, Accompagnement, Réinsertion sociale des femmes seules

CCIF
 COLLECTIF CONTRE
 L'ISLAMOPHOBIE
 EN FRANCE

Si vous êtes victime d'un acte islamophobe,
 contactez le CCIF.
Appel d'urgence
 09 54 80 25 93

Si vous êtes victime d'un acte islamophobe,
 contactez le CCIF Appel d'urgence au 09 54 80 25
 93

**Découvrez aussi toute l'Actualité Musulmane en
 Belgique grâce à notre Partenaire :**

ACTUALITÉ ISLAMIQUE DE BELGIQUE
L'information du musulman en Belgique

**Découvrez aussi notre partenaire
 www.HalalDeal.fr, pour faire de bonnes affaires
 en toute sérénité :**

HalalDeal

60% Loisirs
 20% Mode
 40% Gastronomie

www.halaldeal.fr

de nouveaux migrants a vite fait déborder la capacité d'accueil. Ainsi, un campement de rue s'était développé dans le secteur, avec plusieurs milliers de personnes pour la plupart originaires du Soudan, de l'Erythrée et d'Asie centrale.



Une première mondiale : le Coran numérique présenté à Mascate .

Moustachu et grisonnant, jovial et exubérant, Thomas Milo pourrait incarner au cinéma un personnage hybride, entre Hercule Poirot et le professeur Tournesol. Ce néerlandais, âgé d'une soixantaine d'années, n'est pourtant pas un amateur mais un linguiste reconnu sur le plan international, qui présentait le 12 juin dernier, devant les plus hautes autorités du Sultanat d'Oman l'aboutissement de l'ambitieux projet commandé par le gouvernement : le premier Coran électronique interactif – Mushaf Muscat – mis au point selon le système Unicode avec la collaboration de divers spécialistes, linguistes, informaticiens, mathématiciens, hollandais, allemands, mais aussi Polonais et Libanais... Unicode ?

Un standard informatique peu connu du grand public, mais utilisé depuis des années par des groupes tels qu'IBM, Apple ou Microsoft pour résoudre les épineux problèmes d'échanges de textes au niveau mondial. Sans rentrer dans les détails, il faut savoir par exemple

te
BD
S
Anti
Sioni
ste



La

sie
ste
,
cet
te
Su
nn
a
au
x
mu
ltipl
es
bie
nfa
its
Sa
nté
et
bie
n-
êtr
e

Santé
et
bien-
être



Sal
am
ale

que lors de certains échanges complexes de données, un même texte précisant le montant d'une somme en dollars peut aboutir à donner un montant identique, mais dans une autre monnaie.

Unicode permet donc d'harmoniser tout cela. D'où l'idée de mettre à profit cette technologie du 21ème siècle pour faire un peu de ménage dans un domaine pour le moins inattendu : celui des multiples calligraphies utilisées à travers les siècles pour les différentes éditions du Coran. Le projet est né lors d'une visite à Amsterdam de Sheikh Abdallah bin Mohammad as-Salimi, ministre des affaires religieuses d'Oman, qui a proposé à Thomas Milo de relever le défi.

Ce dernier a accepté et, après de longs mois de recherches et de travaux, s'est livré, ce 12 juin à Mascate, à la présentation enthousiaste de son « produit fini » : un Coran entièrement numérique qui permet, lorsqu'on clique sur un mot, de voir s'ouvrir, dans une fenêtre, les différentes calligraphies utilisées pour le même mot à toutes les époques, dans tous les pays musulmans.

Calligraphie ? Le mot peut prêter à confusion. Certes, il ne s'agit a priori que de différences visuelles dans la manière de transcrire, et Thomas Milo se défend d'avoir voulu introduire dans son travail une quelconque dimension « interprétative » du sens du texte sacré. Linguiste rompu aux langues latines, slaves et indo-européennes, il confesse même n'avoir eu, au départ, qu'un intérêt limité pour la culture islamique.

Il a juste utilisé cette façon de penser et d'observer qu'il a acquise dans ses années de formation pour analyser l'écriture musulmane. En ce qui le concerne, le projet n'avait d'autre finalité que « la joie de vivre, l'art, le plaisir esthétique de retrouver l'Histoire et le dialogue entre les cultures ». Mais les choses sont toujours plus compliquées et Dieu, lui aussi, peut parfois se cacher

yk
ou
m,
vo
us
ete
s
sur
mo
usli
mr
adi
o
Na
ci
m
Pub



Dr
oit
à
l'ac
cès
à
l'ea
u
en
Fra
nc
e
Se
co
urs
isla
mi
qu
e
Fra

dans les détails. Car il faut savoir que les différentes calligraphies islamiques ont énormément varié au fil des siècles et qu'elles obéissent, selon Thomas Milo, à une véritable « grammaire » équivalente à celles des langues, dont il est fier d'avoir réussi à reconstituer les règles aujourd'hui quasiment perdues.

Non pas que ces règles soient mortes aujourd'hui, au sens des langues dites mortes comme le latin ou le grec ancien. Elles continuent d'être appliquées par leurs utilisateurs du Moyen-Orient, du Maghreb, du Pakistan, de l'Iran ou de l'Arabie, mais dans une pure pratique, et dans l'oubli presque complet des règles qui gouvernent leur fonctionnement. « J'ai fait de la géologie linguistique », explique-t-il, « oui, ce projet, c'est vraiment une grammaire de l'écriture arabe, une grammaire de l'écriture et non pas de la langue ». Il cite à titre de comparaison la langue française qui n'a pu naître qu'en oubliant le latin dont elle est issue et son système de déclinaisons.

De même, le système d'écriture arabe correspondait, dit-il « à de grands paradigmes d'inflexions, des tables de présentation, aujourd'hui perdues », par la faute des européens qui, parce qu'ils ne le comprenaient pas, « l'ont simplifié comme le français qui a dérivé par rapport à la langue latine ». Aujourd'hui, les règles de fonctionnement de l'écriture islamique sont ainsi analysées et théorisées. Au final, pour servir à quoi ? Thomas Milo se félicite des passerelles ainsi jetées entre l'orient et l'occident, même s'il admet que le but premier des autorités omanaises était « d'enseigner au monde musulman leur propre écriture ».

Oman reste ainsi fidèle à la tradition ibadite qui occupe une place originale entre le sunnisme et le chiisme : « à part », mais nourrissant aussi l'ambition de jouer un rôle fédérateur, « réconciliateur » – au sein de l'Islam. Et au passage, Thomas Milo lâche aussi cette réflexion, banale en occident, mais qui, à certains égards, peut

nc

e

Secours
islamique
Française

Articles récents

[Flash info du 11 Dhou al Qa'da 1438.](#)

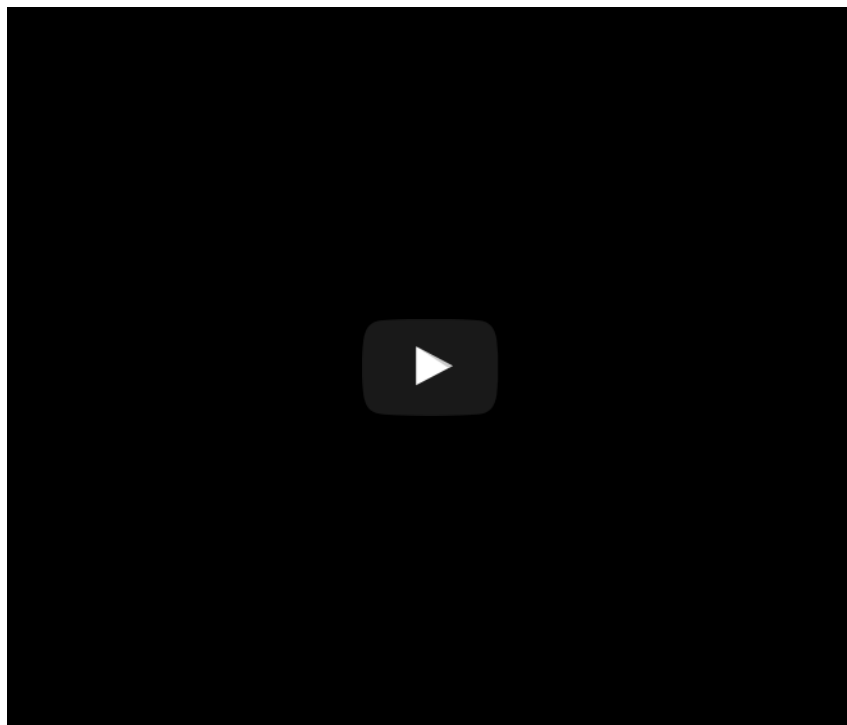
[Toute l'équipe de Mouslimradio part en congé d'été, comme chaque année...., jusqu'à début septembre, inch Allah...](#)

[Flash info du 10 Dhou al Qa'da 1438.](#)

[Démonstration de lavage mortuaire, selon les](#)

passer pour révolutionnaire dans cette région du monde : « Les Omanais ont compris que l’Islam n’est pas seulement une religion, mais que c’est aussi une culture ».

Reportage vidéo à voir sur www.muslimradio.info.
www.muslimradio.info.



Oumma
Cet article provient de
www.oumma.com
Clic pour voir la source

Salah Mejri, la star du basket tunisien, l’affirme: sa prise de position contre Israël lui a coûté cher au Real Madrid.

Du haut de ses deux mètres dix-sept, Salah Mejri, la star du basket tunisien, n’est pas seulement grand par la taille, mais aussi et surtout par le talent qui a éclaté au grand jour au fur et à mesure de sa belle progression, sur la courbe ascendante depuis ses

[rites islamiques, le Mardi 15 Aout 2017, à la mosquée de Pantin](#)
[Flash info du 9 Dhou al Qa’da 1438.](#)

Catégories

[Annonces divers](#)
[Application mobile](#)
[Association et entraide](#)
[Bannières et logos publicitaires](#)
[Cercle de science le livre sans fin.](#)
[divers](#)
[Finance islamique](#)
[flash info](#)
[Les conférences](#)



glissant un widget dans cette zone.

Pour enlever ou choisir le nombre de widgets dans le pied de page, allez dans [Apparence / Personnaliser / Style / Widgets en pied de page](#).

© 2017 • GeneratePress

